

EN

P R E S S R E L E A S E

EU-budget negotiations 2021-2027

Warsaw, Berlin, Brussels, 12.12.2018

With regard to the European Council meeting in Brussels on 13-14 December 2018, the Federal Association of Non-statutory Welfare (BAGFW) in Germany and the Working Community of Associations of Social Organisations (WRZOS) in Poland point out the importance of a timely adoption of the EU budget for 2021-2027.

If the EU budget is not adopted in the first half of 2019 at the latest, there is a risk of a funding gap of up to two years after 2020. Numerous social projects and activities by many civil society organisations that support people in difficult situations and give them support, are at risk of not being continued.

People in need of support and vulnerable groups, such as homeless and families at risk of poverty and social exclusion, must not be left behind by the EU and therefore also need continuous and reliable support from Brussels in order to enable social participation and a tailor-made introduction to the labour market. Successful programmes such as the European Social Fund (ESF), the European Fund for the most deprived (FEAD) and Erasmus, which invest directly in people and contribute to the fight against poverty, social exclusion and the reduction of inequalities, must therefore be continued without a funding gap in order to make Europe more visible to its citizens.

The BAGFW in Germany and the WRZOS in Poland therefore call on the Heads of State and Government to make substantial progress in the budget negotiations at the European Council meeting in Brussels. All actors involved in the negotiations are very keen to reach a speedy agreement. The European Commission presented a balanced proposal for the EU budget 2021-2027 in May 2018. The European Parliament also commented on the draft and published its position. These positions are also largely supported by the European Economic and Social Committee, which represents employers, employees and other civil society organisations.

It is now up to the national governments within the Council negotiations to reach a timely agreement and to show that Europe remains capable of actions and to fulfil its funding obligations especially towards people in need.

DE

P R E S S E M E L D U N G

Verabschiedung des EU-Haushaltes für 2021-2027

Warschau, Berlin, Brüssel, 12.12.2018

Anlässlich der Sitzung des Europäischen Rates am 13./14. Dezember 2018 in Brüssel, weisen die Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege (BAGFW) in Deutschland und die Arbeitsgemeinschaft der Verbände Sozialer Organisationen (WRZOS) in Polen auf die Wichtigkeit einer raschen Verabschiedung des EU-Haushaltes für 2021-2027 hin.

Wird der EU-Haushalt nicht spätestens in der ersten Jahreshälfte 2019 verabschiedet, droht eine Förderlücke von bis zu zwei Jahren nach 2020. Zahlreiche soziale Projekte und Aktivitäten von vielen zivilgesellschaftlichen Organisationen, die Menschen in schwierigen Lebenslagen unterstützen und Halt geben, könnten dann nicht fortgesetzt werden.

Auf Unterstützung angewiesene Menschen und vulnerable Gruppen, wie Wohnungslose, von Armut und sozialer Ausgrenzung bedrohte Familien, dürfen von der EU nicht zurückgelassen werden und brauchen daher auch eine durchgängige und verlässliche Unterstützung aus Brüssel, um soziale Teilhabe und die passgenaue Hinführung auf den Arbeitsmarkt zu ermöglichen. Erfolgsprogramme wie der Europäische Sozialfonds (ESF), der Europäische Hilfsfonds für die am stärksten von Armut betroffenen Personen (EHAP) und Erasmus, die direkt in die Menschen investieren und einen Beitrag zur Bekämpfung von Armut und gesellschaftlicher Ausgrenzung sowie dem Abbau von Vorurteilen beitragen, müssen daher möglichst lückenlos weitergeführt werden, um eine verstärkte Sichtbarmachung für die Bürger*innen in Europa aufzuzeigen.

Die BAGFW in Deutschland und die WRZOS in Polen fordern daher die Staats- und Regierungschefs dazu auf, dass sie bei ihrem Treffen in Brüssel substanzielle Fortschritte bei den Haushaltsverhandlungen erzielen. Alle in den Verhandlungen involvierten Akteure sind sehr bemüht eine schnelle Einigung herbeizuführen. Die Europäische Kommission hat im Mai 2018 einen ausgewogenen Vorschlag für den EU-Haushalt 2021-2027 vorgelegt. Auch das Europäische Parlament hat den Entwurf kommentiert und seine Position dazu veröffentlicht. Diese werden auch durch den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss – als Vertretung von Arbeitgeber, Arbeitnehmer und anderer Organisationen der Zivilgesellschaft – weitestgehend unterstützt.

Es liegt nun an den nationalen Regierungen innerhalb der Ratsverhandlungen schnell zu einer Einigung zu gelangen und zu zeigen, dass Europa weiterhin handlungsfähig ist und seinen förderpolitischen Verpflichtungen insbesondere gegenüber bedürftigen Europäern nachkommt.

PL

INFORMACJA PRASOWA

Uchwalenie budżetu Unii Europejskiej na lata 2021-2027

Warszawa, Berlin, Bruksela, 12.12.2018 r.

W związku z posiedzeniem Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 13-14 grudnia 2018 r. Wspólnota Robocza Związków Organizacji Socjalnych (WRZOS) w Polsce i Federalna Wspólnota Robocza Socjalnych Organizacji Pozarządowych (BAGFW) w Niemczech podkreślają znaczenie szybkiego uchwalenia budżetu Unii Europejskiej na lata 2021-2027.

Nieuchwalenie budżetu Unii Europejskiej w pierwszej połowie 2019 r. zagraża powstaniem nawet dwuletniej przerwy w wykorzystywaniu funduszy po roku 2020. Skutkowałoby to wstrzymaniem realizacji wielu projektów i przedsięwzięć socjalnych organizacji obywatelskich wspierających osoby w trudnej sytuacji życiowej.

Osoby potrzebujące pomocy i grupy defaworyzowane, takie jak rodziny zagrożone biedą i wykluczeniem społecznym czy też osoby bezdomne nie mogą być marginalizowane przez Unię Europejską. Potrzebują one trwałego i stabilnego wsparcia z Brukseli, umożliwiającego partycypację społeczną i integrację na rynku pracy dostosowaną do ich indywidualnych potrzeb. Realizowane z powodzeniem programy, takie jak Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (FEAD) czy też Erasmus, inwestujące bezpośrednio w ludzi i wnoszące wkład do zwalczania ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz do likwidacji uprzedzeń muszą funkcjonować w miarę możliwości bez żadnej przerwy, przybliżając przy tym Unię Europejską jej obywatelkom i obywatelom.

Dlatego też polski WRZOS i niemiecka BAGFW zwracają się do szefów państw i rządów o doprowadzenie do znaczącego postępu w negocjacjach budżetowych podczas ich spotkania w Brukseli. Wszystkie pozostałe instytucje zaangażowane w negocjacje bardzo starają się o szybkie osiągnięcie porozumienia. Komisja Europejska zaprezentowała w maju 2018 r. wyważoną propozycję budżetu Unii Europejskiej na lata 2021-2027. Parlament Europejski przedstawił swoje uwagi i opublikował stanowisko w tej sprawie. Propozycje te wspiera również w szerokim zakresie Europejski Komitet Społeczno-Ekonomiczny, będący reprezentacją

organizacji pracodawców, pracobiorców i innych organizacji społeczeństwa obywatelskiego.

Szybkie porozumienie w ramach negocjacji na forum Rady Europejskiej zależy teraz od rządów państw członkowskich, które powinny zademonstrować, że Europa w dalszym ciągu jest zdolna do działania i do wywiązywania się ze zobowiązań finansowych w stosunku do potrzebujących pomocy Europejczyków.